

Udgaar i Allinge-Sandvig.

Olsker, Rutsker, Rø og Klemens.

Ansvarshavende Udgiver:

Otto Gornitzka. - Telefon 74.

Trykt i Allinge Bogtrykkeri

Nr. 372

Alm. Annoncer 10 Øre pr. mm, efterf. Gange 8 Ø.  
Forretningsann. 8 - - - - - 6 Ø.

Fredag den 5. April

Annoncer og lokalt Stof maa være indleveret  
senest 2 Dage før Bladet udgaar.

1935

## En mislykket Spøg.

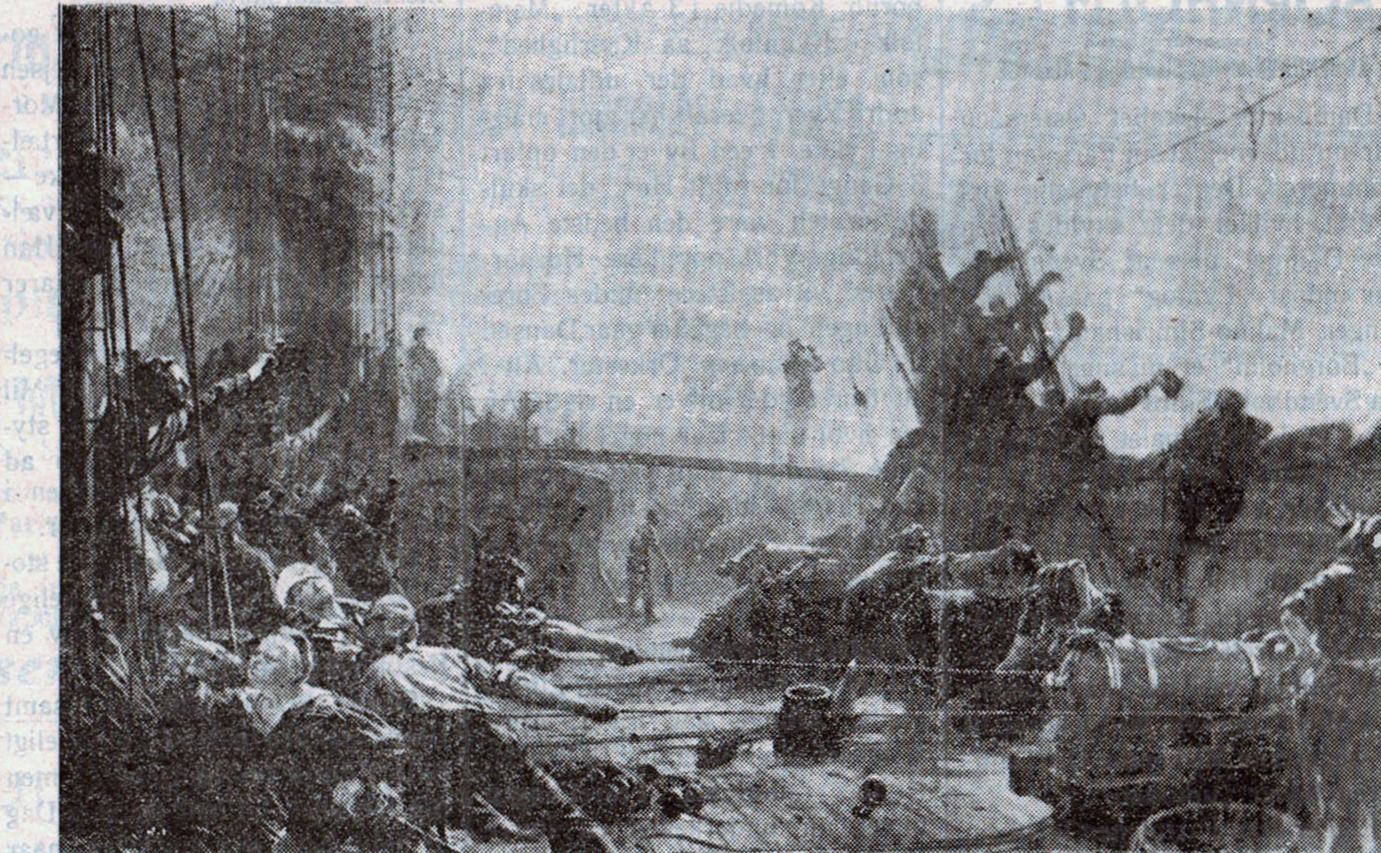
Efter det Engelske.

Frk. Lynne stod og saa ud af Vinduet. Det var en Regnvejrsdag, og der var intet andet at se, end Haven, hvor Roserne hang med Hovedet paa Grund af den megen Væde, og længere borte Landsbygaden, der var i Færd med at forvandles til en Sø.

»Ingen Steder i Verden er der saa kedeligt som her«, udbrød Frøkenen halvhojt; »saa dødeligt!« Hun sluttede Sætningen med en Gaben og vendte sig om mod det store Konsolspejl for at se sig selv: en smuk Pige i en smuk Dragt. Efter at have kastet et flygtigt Blik i Speilet vendte hun sig igen om til Vinduet med et Suk. »Hvad Glæde har man deraf? Man kunde lige saa gerne klæde sig i Sæk og Aske; her er dog ingen til at se paa en. Der var saamænd meget morsommere i Skolen. «Men» — hun strakte pludselig Hals — »er det ikke den antikverede lille Frk. Blake og Pastor Stanford! Og han holder sin Paraply over hende, og hun har ham under Armen! Jeg gad nok vide, hvad hansynes om det? Stakkels Mand. Jeg tror saamænd ikke, han nogensinde lægger Mærke til, om en Dame er ung eller gammel, køn eller grim!« Her kastede Laura Lynne igen et Blik i Speilet. »Hvor hun dog ser ud! De siger, hendes Søster er en Tyrant, der tvinger hende til at klæde sig saaledes. Jeg gad nok se den, som skulde faa mig til det! Nej, hvor hun dog tripper af Sted, træder forsigtigt og løfter den hæslig skotsktaernede Kjole omhyggeligt op, hun skulde hellere sørge for at faa den ødelagt. Han er ikke saa forsigtig. Der gik han lige ud i en stor Pyt, og hun ser op paa ham, ler og bliver rød i Hovedet! Nej, det er næsten for morsomt! At hun bliver rød i Hovedet! I hendes Alder! Se, hvor alle hendes smaa Krøller hopper omkring, naar hun gaar. Mon det ogsaa er hendes Søster, der friserer hende? Jeg gad vide, om hun er forelsket i ham, Stakkelt!«

Fra Hjørnevinduet kunde man se Landsbygaden i hele dens Udstrækning, og Frk. Lynne skyndte sig hen, lukkede Vinduet op og lænede sig saa langt ud, hun kunde, uden at bryde sig det mindste om, at Vandet fra Slyngplanterne dryppede ned paa hendes ny Kjole; hun maatte se alt, hvad der var at se.

Stanford var Præst; men han var først Menneske og saa Præst. Han var en stærk og mild Mand. Han kunde spille Cricket med Landsbyens Ungdom og tale med



Chr. Mølsted's Maleri, der for nylig har været udstillet paa Charlottenborg viser Livet om Bord paa Fregatten »Niels Juel« under Kampen ved Helgoland d. 8. Maj 1864.

dens gamle. Han var Medlem af dens Foredragsforening, men ogsaa af dens Roklub. Han var en Sportsmand, der brød sig om andet end Sport, en akademisk dannet Mand, hvis Horisont ikke var begrænset af boglig Lærdom, en Mand, hvis Sjæl og Aand og Legeme var lige harmonisk udviklede, og som ønskede, at der ogsaa skulde tages Vare paa andre Menneskers Sjæle, Aand og Legeme.

Dette forstod Frk. Lynne ikke at skatte. Hun var ung, og foreløbig stod den Kendsgerning for hende som den vigtigste, at hun saa bedre ud og var bedre klædt end de fleste unge Piger, hun kendte, I hendes Øjne var Ruth Blake kun latterlig, og Stanfords Høflighed overfor hende — han vilde vise den samme overfor sin Vaskerkone — forekom hende at være en daarlig Spøg. Hun saa dem skilles ved Frøkenne Blakes lille grønne Havedør, og hun bildte sig ind at kunne se Frk. Ruth smile taknemligt til Pastor Stanford ved Afskeden. Af lutter Lediggang fandt Laura Lynne paa at spille dem et Puds, og uden at give sig Tid til at overveje, hvorvidt dets Følger kunde række, begyndte hun straks paa at sætte det i Scene. Hun havde den noget farlige Gave at kunne efterligne enhver Haandskrift, hvad der i Skolen havde forskaffet hende og Kammeraterne megen Fornøjelse, og da hun nu kom i Tanker om, at der i hendes Faders Værelse laa et Brev fra Pastor Stanford, straaledede hendes Øjne af Skadefryd.

»Det vilde være Løjer at sende stakkels Frk. Blake et Frierbrev. Hun har maaske aldrig før faaet et. Det vil jo ligefrem være en Velgerning imod hende!

Aa, hvis Pigebørnene blot var her og kunde nyde det med mig! Der kan blive de mest mageløse Misforstaaelser og Forviklinger. Hvor hun vil rødme og slaa Øjnene ned. Det har hun godt af. Der sker hende kun hendes Ret. Naar der er saa faa unge Mænd som her, saa kan de gamle Jomfruer virkelig ikke faa Lov til at spadsere omkring med dem under deres Paraply.

Frk. Lynnes Tanker fløj raskt af Sted; men hendes flinke Fingre bevægede sig langsomt og forsigtigt hen over Papiret.

»Frk. Cornelia ligger, Frk. Ruth. Hun har en meget slem Hovedpine og vil ikke forstyrres. Frøkenens Te staar og venter.«

Ruth Blake gik ind i den tarvelige lille Spisestue, tog Plads paa en af de umagelige, stive Rørstole og begyndte at trække sine stygge, brune Traadhandsker af. Hun var en underlig lille Fremtoning at se paa, som hun sad der, fin og spinkel, klædt i en gammeldags og smagløs Kjole af stortærnet, skrigende grønt og blaat Stof og med det lyse Haar, som Vinden og Regnen havde leget med, staaende som en Glorie omkring Hovedet; men hun var ikke utiltalende at se paa, dertil var Munden med det resignerede Udtryk for kønt formet.

Medens hun drak sin Te, læste hun i en Bog, som hun havde stillet op imod Flødekanden, en Bog, Pastor Stanford en Dag tilfældigvis havde nævnt, og som hun havde forskaffet sig gennem et Lejebibliothek. Hun arbejdede sig taalmodig igennem den, læste de vanskeligste Steder flere Gange og fandt selv, at det gik helt godt, indtil en Solstraalet pludselig trængte ind i Værelset og forstyrrede hende. Hun

lukkede saa Bogen og gik ned i den lille, smalle Strimmel Have, som laa bag ved Huset, og som efter Frk. Cornelias Ordre næsten var helliget Grøntsager; dog havde en lyserød Rose set sit Snit til at slynge sig op ad Huset, og paa Gangen stod et Kobberkar, i hvilket der voksede gul Pengeurt. Ruth Blake saa fornøjet ned paa Karret. Da det ikke længere kunde gøre Nytte i Huset havde hun reddet det fra Skraldemændens Haand, fyldt det med Jord og plantet Pengeurt deri, og nu var det en Fontæne fyldt til Randen, ja, svømmede over med en Rigdom af gule Blomster. Slyngroserne havde taget Skade af Regnen. Hun løftede deres tunge Hoveder og rystede Vandet af dem. Et Par af de fuldt udsprungne tabte Bladene og dryssede dem ned for hendes Fødder; det lo hun af, men da hun saa en Knop, som havde været lyserød og lovende som de andre, men nu hang brun og vissen paa Stilken uden at have været udfoldet, kneb hun Læberne sammen og saa bedrøvet paa den, som om hun følte med den og forstod den.

»Frk. Ruth«, lød i det samme den lille Tjenestepiges Stemme henne fra Døren. »Frk. Cornelia ønsker at tale med Dem straks.«

Næste Morgen modtog Frk. Ruth et Brev, hvis Haandskrift hun kendte.

»Det er et eller andet angaaende Sognet«, sagde hun til sig selv, »maaske er det Festen for Skolebørnene han skriver om.«

Hun aabnede Konvolutten, foldede Papiret ud og begyndte at læse Brevet ganske langsomt, men pludselig fo'r hun sammen;

og hele den kendte Verden om kring hende forandrede sig med et Slag. Det var et Frierbrev, det første, hun nogensinde havde modtaget, og hun var tre og tredive Aar gammel. Og saa faa saadan en Mand, faa den Mand, hun havde set op til, og i hvis Fodspor hun ydmygt og beskedent havde søgt at træde, lige siden hun første Gang saa ham.

Hun gik ned til Frokostbordet med røde Kinder og straalende Øjne.

»Frk. Cornelia er i meget daarligt Humør i Dag, Frøken«, sagde den lille Tjenestepige advarende, da hun mødte hende paa Gangen; men Frk. Ruth nikkede kun smilende til Svar, som om det havde været den fornøjeligste Efterretning af Verden. Ved Frokostbordet talte Cornelia for døve Øren, Ruth svarede ganske vist »Ja« og »Nej« og »Jeg skal se ad!«, men hendes Tanker var ganske andre Steder henne; hun var helt og holdent opfyldt af det Brev.

Efter Frokost gik Frøken Cornelia ud, og saa snart Ruth var alene, greb hun sin Pen og satte sig til at skrive:

»Kære Pastor Stanford! Deres Brev har forbavset mig meget. Jeg ved ikke, hvad jeg skal svare, undtagen, at jeg er Dem meget taknemmelig. Kærlighed har altid forekommet mig at være noget stort og smukt; men jeg havde aldrig troet at jeg vilde møde den. Jeg blev gladere for Deres Brev end jeg kan sige Dem, og det vil altid gøre mig godt at mindes det, selv om De skulde komme paa andre Tanker, hvad jeg saa godt vil kunne forstaa, jeg er ikke nær saa god som De tror. Hvad der end vil ske, vil jeg altid føle mig lykkelig over at vide, at De, om end for en kort Tid, dog een Gang tænkte det om mig, som De i Dagskrev. Jeg beder Dem overtænke Sagen endnu en Gang. Det er maaske dristigt af mig at give Dem et Raad, men jeg tænker kun paa Deres bedste. Altid Deres trofaste Veninde Ruth Blake.«

Hun læste Brevet flere Gange igennem og rystede misbilligende paa Hovedet.

»Det er kun lykkedes mig daarligt at udtrykke mine Følelser, men han er saa god, og vil nok forstaa, at jeg mener ham det godt.«

Hun puttede Brevet i Postkassen, og gav sig med god Samvittighed i Færd med sine huslige Pligter. »Det er ham, som maa træffe Afgørelsen«, sagde hun til sig selv.

Da Pastor Stanford modtog det ydmyge lille Brev, blev han rædselslagen. Som et Billede paa Fortvivlelse vandrede han op og ned ad Gulvet i sit Studereværelse.



„Hvor har den, som har skrevet det Brev, dog handlet hjerte-løst overfor det stakkels lille Væsen, og nu er jeg nødt til at gaa hen og fortælle hende, at det er et Puds, som er spillet hende. Jeg vilde hellere skydes“. Han tog en stor Slurk af sin skoldende Te og var helt glad over saa ondt, som det gjorde at synke den. „Hvor er det dog forfærdeligt at maatte gøre det. Og det maa ske straks — endnu i Aften. Jeg kan ikke lade hende blive i den Illusion et Øjeblik længere end nødvendigt. Men hvad skal jeg gøre? Gaa hen og sige en Kvinde — oven i Købet saadan en blid lille Skabning — brutalt lige op i hendes aabne Øjne, at hun er blevet leget med og fornærmet, at jeg aldrig har drømt om at elske hende, og det er mig umuligt! Hvorledes skal jeg gøre det?“ Han satte sig ned, skjulte sit Hoved i Hænderne og stønnede, saa læste han langsomt Brevet igennem igen. Han læste ogsaa mellem Linjerne, og han syntes, han saa ind i hendes inderste Sjæl. Han saa, at hun elskede ham og forstod, hvad det betød for hende, og hvilken Glans Brevet derfor havde kastet ind over hendes triste og uegenlyttige Liv. Verden vilde blive en anden fra det Øjeblik, han fortalte hende Sandheden; men han var nødt til at gøre det og kunde derfor lige saa gerne gøre det straks.

Fortsættes.

## Allinge Elektricitetsselskab

holdt i Torsdags sin aarlige Generalforsamling paa Hotel Allinge. I Anledning af 5 Aars Periodens Afslutning var Medlemmernes Damer specielt indbudt, og Mødet fik af den Grund et mere festligt Forløb.

Formanden, Kbm. P. Kure, bød velkommen og foreslog Kbm. Bech til Dirigent. Denne takkede for Valget, og Form. aflagde Beretning, hvoraf fremgik at Strømforsbruget var steget med 25 pCt. og 4-dobbelt i 5 Aars Perioden. Det samlede Strømforsbrug var 40,000 kw, der var nu 203 Forbrugere; installeret med 240 Lysmaalere og 18 Kraftmaalere.

1934 var præget af Overenskomstforhandlinger ang. Strømprisen fra Rønne. Den nye Kontrakt havde haft mange Fødselsveer. 6. Juli i Fjor blev der indkaldt til en ekstra Generalforsamling paa Høiers Hotel, hvor Bestyrelsen ønskede at klarlægge Stillingen og udbad sig et Tillidsvotum fra Medlemmerne.

Borgmesteren omtalte Kommunens vanskelige Stilling og henstillede til Bestyrelsen, at de Indtægter Selskabet skabte, i saa vidt Omfang som muligt kan komme Kommunen til gode.

Forretningsføreren oplæste det reviderede Regnskab. — Beretning og Regnskab godkendtes enstemmig.

Der foretoges visse Lovændringer, hvorefter Forbrugerne spares for direkte Bidrag til Administration (40 Øre pr. Lampested) og Maalerleje (6 eller 12 Kr. henholdsvis for Lys og Kraftmaalere). Bestyrelsen erholdt endvidere Bemyndigelse til at affatte særlige Salgskontrakter over større Forbrugere f. Eks. Mejeri, Teglg og Stenværker m. v. Det vedtoges at fastsætte Strømprisen — fra 1. Juli 1935 at regne — til 15 Øre pr. Kw., —ens Pris for Lys- og Kraftforbrug — plus en fast aarlig Abonnementsafgift for Installation. — Nye Forbrugere skal herefter betale et mindre Indskud

og vil derefter kunne købe Elektrisk Strøm paa de nye Vilkaar.

De paa Omvalg, værende Bestyrelsesmedlemmer samt Revisorerne blev genvalgt.

Under Eventuelt blev der rettet en Tak til Bestyrelsen for det gode Resultat, og Installatør Larsen for den gode Assistance, han havde ydet Selskabet i det forløbne Aar.

## LYNRUTEN



Dampskibsselskabet Østersøen har nu udarbejdet sin Fartplan for Sommeren. Den er betydelig forbedret, hvilket dels skyldes den nye Damper, dels at Svenskerne har indsat „Lyntog“ paa Strækningen Malmø-Simrishamn.

„Borgholm“ er nu snart færdig fra Svendborg Skibsværft, den bliver i Øjeblikket malet og forsynet med Radio, baade Afsender og Modtager, saa at en evt. forsinket Rejsende kan komme i Forbindelse med et Hotel eller Pensionat og sikre sig Plads. Der bliver endvidere indrettet Højtaleranlæg paa hele Skibet, saa der kan udsendes Musik og evt. Meddelelser til Passagererne. Med andre Ord Damperen bliver „uptodate“.

Kigger man Fartplanen igennem forbavses man over den Aktivitet, der er lagt for Dagen. Først og fremmest er der Ruten „Over Land til Bornholm“ der i Aar kan tilbagelægges paa godt 6 Timer, en Præstation, der endnu ikke er overgaaet. Efter at have spist sin Morgenmad til sædvanlig Tid tager Københavnerne afsted Kl. 8 om Morgen med Øresundsdamperen til Malmø, hvor den ankommer Kl. 9,30. Kl. 10 afaar det saakaldte Lyntog til Simrishamn, og da det kører hurtigt og kun standser 2 — 3 Gange paa hele Strækningen er det i Simrishamn Kl. 11,47. Kl. 12 afaar S/S „Borgholm“ og Kl. 14,15 er den i Allinge (eller, hvis Vinden er østlig, i Hammerhavnen). Omvendt sejler „Borgholm“ herfra Kl. 9,15 (Forbindelse med Bil og Baner) og de Rejsende kan være i København Kl. 16,15 (en Times Ophold i Simrishamn, lige til at spise „Smörgås“!) Den Rute gennemføres 5 Gange om Ugen.

3 Gange om Ugen gaar „Borgholm“ Dagtur til København, fra Allinge Kl. 15 Ank. København Kl. 23,30 og Kl. 0,15 sejles tilbage til Allinge, medbringende glade Tivoligæster og Turister, der ikke har kunnet naa de tidligere Damperer.

2 Gange om Ugen (Søndag og Fredag) sejles til Sassnitz; Kl. 18 fra Allinge, Ank. Sassnitz Kl. 24; Afg. Kl. 2,15 og Ank. Allinge Kl. 8. Og endelig sejles Lysttur til Christiansø hver Onsdag og Fredag, Afg. Allinge Kl. 10 (Gudhjem anløbes).

Det bliver ikke mange Timer Damperen faar Lov at ligge stille, men det gælder jo om at udnytte Sæsonen saa meget som muligt. Fartplanen træder i Kraft den 18. Juni og slutter den 22. August.

Trods det vanskelige Forhold venter Selskabet sig en Del af Sassnitz-Ruten. Der er arrangeret Week-end Rejser, saa Tyskerne kan tage fra Berlin Fredag Aften Kl. 20,45 og være i Allinge Lør-

dag Morgen Kl. 8. Søndag Aften Kl. 18 gaar Rejsen tilbage til Tyskland, og Mandag Morgen er de i Berlin. Disse Week-end Rejser koster kun 50 Rmk., deri indbefattet Rejse, Ophold, Udflugt og Drikkepenge. Strækker Opholdet sig over 5 Dage vil det koste en 15—20 Rmk. mere.

Til Slut skal lige nævnes, at „Borgholm“ kan medtage 400 Passagerer, hvoraf 80 Kahytspassagerer.

## Fra Uge til Uge.

### PAA SØNDAG

arrangerer A. S. G. en Aftenunderholdning, som sikkert vil samle fuldt Hus. Der opføres en bornh. Komædie i 3 Akter: „Majfolk - Kvijnfolk aa Kjærlighed“, som efter hvad der udtales fra andre Byer, overalt har gjort mægtig Lykke. I een By er den opført 3 Gange for fuldt Hus, det skulde næsten være den bedste anbefaling. Vort populære Hornorkester vil assistere under Forestillingen og bagefter gaar Dansen til Otto Hansens Orkester. Alt i alt tror vi det bliver en rigtig Aften hvor Folk faar noget for Pengene, og man kan sikre sig en god Plads ved at bestille Billet i „Kiosken“. Sømandsforeningen er indbudt.

### Forretnings - Overtagelse.

Frøken Johanne Hansen, Lindeplads, Allinge har fra 1. April afstaaet sin Forretning til Frøken Grethe Lundgren. Forretningen bliver nu underkastet en større Modernisering, Gulvet og Væggene bliver beklædt med Fliser, Disken forsynes med Glasmontre o. s. v.

Frk. Lundgren, der foreløbig maa nøjes med en intermistisk Butik i Baglokalet, venter at kunne flytte ind i det nye Lokale i Begyndelsen af Ugen.

### Det fine Søndagsvejr

havde lokket mange Mennesker til Stammershalde, og Zoologisk Have havde Besøg af ca. 1600 Mennesker paa sin Fødselsdag.

Parkeringspladsen var om Eftermiddagen fyldt af Biler og mange benyttede Foraarsdag til Spadsereture i Troldskoven, hvor Anemonerne stod i fuld Blomst. Om Aftenen var der Bal paa Hotellet og Dansen gik lystigt til Kl. 1.

Paa Søndag spiller Allinge-Sandvig Hornorkester i Haven fra Kl. 16—18 (i Tilfælde af Regnvejr spilles paa Verandaen).

### BIOGRAFEN

foreviser i denne Uge den bekendte Flyverfilm „Mellem Himmel og Jord“ med Richard Cromwell og Dorothy Wilson i Hovedrollerne. Den amerikanske Marines Flyverkorps og Zeppelinere medvirker.

### Ejendomshandel.

Hotelejer Fr. Bidstrup, Sandvig har i Dag solgt Villa „Hvidodde“ ved Sejersgaard i Knudsker for 23000 Kr. og købt Villa „Nøddebo“, Hammeren for 20,000 Kr. Det er Herr Bidstrups Agt at udstykke Grunden til Villabebyggelse og benytte Villaen til Privatbrug.

## En rigtig Sørejse.

I Sommeren 1558 sad nogle Borgere og Søkapitajner i et Gæstgiveri i Königsberg og Samtalen drejede sig om Sølivets Farer, og navnlig om de farlige Sandrev, af hvilke der findes saa mange i den

Havindskæring, der kaldes „Frishe Haff“.

Naturligvis havde de allesammen faaet noget at drikke, og en af Borgerne, Ølbryggeren Rummelaff, paastod at Sejlsadsen i disse Farvande kun var som en Børneleg, og han skulde ikke have noget imod at sejle fra Königsberg til Danzig i en Bryggepande af Kobber.

Sømandene tog ham straks paa Ordet, og de vædede allesammen med ham.

Da han næste Morgen havde sovet Rusen ud og huskede Vædemaalet, kan man just ikke sige, at han blev glad. Trække sig tilbage var umuligt, thi saa maatte han betale og var en ødelagt Mand, men en Sørejse som denne var næsten Daarskab.

Der var dog intet andet at gøre, end at vove sig ud paa Rejsen i det besynderlige Fartøj. Om Morgen den 11. August — fortæller Königsbergs gamle Krønike — stak han, i Overværelse af en vældig Menneskemængde, til Søs. Han havde forsynet sig med to Aarer og Proviant.

Rejsen gik først ned ad Pregelfloden, derpaa roede han 14 Mil over det farlige Frische Haff, styrede saa ind i Nogat, op ad Weichsel og steg velbeholden i Land i Danzig fem Dage efter.

Naturligvis gjorde Beboerne store Øjne, da de saa det mærkelige Skib, og Danzig Magistrat gav en Festmiddag for ham.

Senere vendte han med samt Bryggepanden paa et almindeligt Skib tilbage til Königsberg; men det fortælles; at han fra den Dag af holdt Styr paa sin Tunge, naar han sad i godt Selskab, og Ølkrusene flittig blev tømte.

## Se bag Havens nøgne Hæk -

Se bag Havens nøgne Hæk staar Eranthis, Vintergæk, Hyacinter, Tulipaner skyder frem, som om de aner Tid — det stunder mod — Spurven fra sit simple Bo pippet glad, og jeg — min Tro — ind imellem Havens Træer ser den blanke, travle Stær hoppe let omkring.

Lille Blomst, som kuet staar, spir Du kun, snart er det Vaar, blaa en Dag Du Himlen finder, Solen da i dine Kinder tænder Somrens Glød.

Olga Petersen.

## Færdselsreglement.

Efter Færdselsloven af 1. Juli 1932.

Bær altid opmærksom, naar De færdes paa Kørebane.

Fodgængere maa ikke færdes langs ad Kørebane, naar der findes brugeligt Fortog, og der er Plads paa dette; er dette ikke Tilfældet, har de Ret til at færdes langs Kørebane, men skal være agtpaagiven overfor den øvrige Færdsel. (§ 5).

Kørende skal udbiise særlig Forsigtighed ved Kørsel fra en Gade eller Vej ind i eller over en anden, ved Standsning eller Forandring af Færdselsretning ved Kørsel over Jernbanebroer, Gade- eller Vejtryks og Fodgængerfelter, forbi Sideveje, gennem Porte etc. Vendinger skal ske til venstre; Vending og Baglænskørsel maa kun ske, naar den ikke generer den øvrige Færdsel. (§ 9).

Forbipasserer bagfra i Gadestryks er forbudt.

Til højre svinges i kort Bue, til venstre i meget stor Bue.

Bed Sving til højre: stræk i god

Tid forinden Haanden langt ud til højre. Ved Sving til venstre: stræk i god Tid forinden Haanden langt ud til venstre. Tegn med Pisten er ikke nok.

Intet Køreøj maa holde stille, hvor det generer Færdselen.

Naar kørende møder hinanden, skal de begge holde saa langt til højre, at der er rigelig Plads imellem dem. Forbikørsel bagfra skal ske til venstre, og maa kun ske, naar det kan ses, at Vejbanen er fri. Den, der kører forrest, skal straks holde tilbage og give rigelig Plads til Forbikørselen, naar han varstøer derom. (§ 10).

For at undgaa Sammenstød mellem kørende, her færdes saaledes, at deres Bejse støres, har den, som har den anden paa højre Haand, Vigepligt. Denne Bestemmelse fritager dog ikke den anden for Forsigtighed. Navnlig skal der vises Forsigtighed ved Færdsel fra en mindre befærdet Vej til en mere befærdet Vej eller Gade. Den, der kører ud fra en Ejendom eller Grundstykke, har Vigepligt for Færdsel fra begge Sider. (§ 11).

Naar et holdende Køreøj foretager Udsving ved Svingætning, gives Tegn som ved Ændring af Færdselsretning.

Kør ikke ind i et Ligtog, Troppesafdelinger eller Processioner.

Lygtetændingstiden er en halv Time efter og en halv Time før Solens Opgang, og indenfor denne Tid skal alle Hæsteføretøjer være forsynet med en klart lysende Lygte paa hver Side med hvidt Lys og en Baglygte med rødt Lys, hvis ikke Forlygterne viser saadan rødt Lys bagud. Ogsaa Trækvogne skal have Lygte, hvor der ikke er Gadebelysning.

Naar Cyklisten ligger i højre Side af Gaden, skal Cyklisten benytte den, med mindre han har Pakker paa Cyklen, der er bredere end Styret.

Naar dobbelt Cyklisti, som er beregnet for Cykling i begge Retninger, ligger i venstre Side af Gaden, er Cyklisten berettiget, men ikke forpligtet til at benytte den.

Cyklist skal til enhver Tid holde saa langt til højre som muligt, og det er forbudt at cykle paa eller over Fortog eller ud af Porte etc. Cyklist maa ikke hage sig bagi andre Køreøjer, og paa en Cykle maa ikke befordres flere Personer, end den er indrettet til. Enhver Cykle skal være forsynet med Rakteøj og en Lygtetændingstiden med klart lysende Lygte (der ogsaa skal lyse til Siderne).

Cyklist skal altid have mindst en Haand paa Styret og begge Fødder paa Pedalerne.

Paa Landevejen er i Folge § 8 i Færdselsloven saa vidt muligt den yderste Meter af Vejbanen forbeholdt Cyklisten (altsaa ikke den halve Landevejsbredde); udover denne yderste Meter skal Cyklisten altid vige for Motorførende, og hvor der er Cyklistier, er Cyklisterne henvist til disse.

Giver en Politibetjent Dem et Tegn, saa ret Dem i alle Tilfælde udbetinget derefter.

Det kan koste indtil 1000 Kr. at overtræde disse Regler foruden muligt Erstatningsansvar.



— Kan du ikke skaffe mig 3 Lopper? — ???

— Ja, jeg skal nemlig flytte, og jeg har lovet Værten at efterlade Værelset i samme Tilstand, som da jeg flyttede ind!

## Forretningskonvolutter

sælges med Firma fra kun 8 Kr. pr. Mille.

Allinge Bogtrykkeri.



Den bedste Gave til Konfirmanden er et moderne Ur fra

**Conrad Hansen**

Allinge Ur- og Guldsmedeforretning

Stort Udvalg i GULD, SØLV og CHROM

BOGBINDERI ● PROTOKOLFABRIK

**Chr. Dideriksen**

Set. Mortensgade — RØNNE — Telefon 865

Indbinding af Bøger - Protokoller - Alle Papirvarer

1. Kl. Arbejde - Rimelige Priser - Hurtig Levering

● Leverandør til Biblioteker og Øens største Forbrugere

**Salmebøger til Konfirmationen** anbefales.

Priser fra Kr. 2,75, med Guldsnit Kr. 3,75.

**Største Udvalg i Telegrammer**

som skrives og udbringes, om det ønskes.

**Stort Udvalg i Konfirmationsgaver.**

**Papirhandelen, Kirkepladsen, Allinge.**

**TIL KONFIRMATIONEN**

køber De bedst og billigst hos os.

Stort Udvalg i Tasker - Portemonæer - Børstegarniture - Neglemanicure. — Alt i Parfumer, Crem og Pudder.

Har De prøvet vort smukke og billige Dameundertøj?

Blød Maco - Trøje fra 88 Øre

„Pierrette“, den fuldendte Matsilke - Strømpe Kr. 3.85

**Husmoderbørsen, Allinge**

**Alle Sorter Kunstgødning**

er nu paa Lager. Har De endnu ikke købt Deres Forbrug saa husk snarest at indgive Deres Bestilling.

**Saasæd. Kunstgødning og Markfrø**

sælger jeg gerne mod Pantebrev og Kredit til Efteraaret.

**Tlf. 10. E. M. BECH.**

**Nordbornholms Turistforening**

afholder Generalforsamling Mandagen den 8. ds. Kl. 7.30 paa Hotel Allinge.

Dagsorden: Vedtagelse af Love, Valg af Bestyrelse. \* Eventuelt.

Alle turistinteresserede bedes møde talrigt op. Nye Medlemmer optages.

**Dameovertøj.**

En Mængde Foraarsnyheder er nu hjemkommen i Spadseredragter, imprægnerede Frakker og kulørte, uldne Frakker samt Pjækkerter.

Ungpigefrakker fra 23 Kr.

do. Spadseredragter fra 24,50.

Fikse do. i større Numre 39—75 Kr.

Stort Udvalg i Nederdele og Bluser.

Leverandør til Vare- og Landbrugslotteriet.

**VICTOR PLANCK**

MAGASIN DU NORDS UDSALG, ALLINGE

**Foraars Nyheder!**

Mousseline i moderne Mønstre

Voile i mange friske og smukke Farver

Tobralco til Foraarskjolen - smukt - fikst - praktisk - billigt

**Nordlandets Handelshus.**

Gør Deres Indkøb hos de Handlende, som averterer her i Bladet.

**Foraaret er inde!**

Skilte og Malerarbejde udføres. J. Jartoft, Tejn.

**Biografen.**

Fredag og Søndag Aften Kl. 8.

**Mellem Himmel og Jord.**

En spændende Flyverfilm.

Extra: Tegnefilm

Mikkel Muk graver Guld.

De nye **Foraarssko**

er hjemkommen i de moderne Farver og Modeller.

Stort Udvalg. Rimelige Priser.

**CARL LARSEN,**

Vestergade, Allinge.

**Olsker Husmands- Syfoeren.**

Ved Bortlodningen blev følgende Gevinster udtrukket paa følgende Numre:

Kaffedugen 097 blaa Seddel  
Spisestuesæt 077 rød — —  
Puden 70 gul — —

Tak for Opmærksomheden.

Bestyrelsen.

**En dygtig Karl**

søges til 1. Maj.

Avlsbruger Alfr. Petersen, Allinge.

**Læggekartofler**

tidligtmodne, er til Salg.

Tlf. Rutsker 45 x.

**Nye Cykler 25 Kr.**

Udbetaling. — Restbeløbet kan afdrages med 8 a 10 Kr. pr. Maaned. NB. 1ste Kl. Reparationsværksted.

**Andr. Mikkelsen.**

Tlf. Allinge 102.

**En Bydreng**

antages straks.

Bager E. Kofoed, Allinge.

**En 14 - 16 Aars Dreng**

som vil hjælpe til med Malkning søges til 1. Maj paa

Krogholm i Rutsker.

**Kunstgødning og Kalk**

til Frugt- og Køkkenhaver og Kartofflerne kan købes; ogsaa i mindre Kvanta i

**Nordlandets Handelshus.**

**Meddelelse til Damerne**

Denne Maaned ud fortsætter vi med Permanentbølgning i saavel kort som langt Haar til 8 Kr. Fra 1. April vil Prisen blive forhøjet.

Ærbødigst

**Barber Johs. Larsen.**

Tlf. Allinge 53.

**Det rette**

**Sted**

at købe Tryksager er naturligvis

**Gornitzka's Bogtrykkeri**

**Gummi- og Læderfodtøj**

forsaaes bedst og billigst.

Hentes og bringes overalt.

**Skomager Jørgensen.**

Havnegade, Allinge.

Se mit store Udvalg i

**Sommerfrakker**

inden De køber noget andet Sted.

Frakker fra 27,50. Spadseredragter fra 40 Kr.

**Allinge Messe.**

**Gymnastikforeningens og Sømandsforeningens Medlemmer**

indbydes til Dilettantforestilling SØNDAG d. 7. ds. Kl. 8 præcis paa CHRISTENSENS SAL

**Manjfolk - Kvinjfolk - aa Kjærlighed**

KOMEDIE i 3 AKTER

Populære Priser: Voksne 0,75 - 1,00 Børn 0,35

Billetterne kan forudbestilles i Kiosken, Tlf. 142

Allinge - Sandvig Hornorkester medvirker.

Efter Forestillingen Bal — Otto Hansens Orkester Arr. A. S. G.

**Bornholms Zoologiske Have, Stammershalde**

Paa Søndag spiller Allinge - Sandvig Hornorkester fra Kl. 16 - 18. Nyd Deres Eftermiddagskaffe herude.

Mindre Partier af hver Sort

Glæne Ærter, Snedinge Ærter og Sommervikker sælges.

Gør Bestilling snarest.

Velrenset Saasæd, garanteret sortsren, af

Ørnhavre, Segerhavre, Sølvhavre, Tystofte- og Archer 2-rd. Byg

samt samme Sorter som færdig, passende Blandsæd

til Saaningen, sælges billigt pr. Kontant.

**Nordlandets Handelshus.**

**En 17 Fods Baad**

med Ringdæk og 4 Sejl er meget billigt til Salg eller Bytte med en lille let Robaad.

Aug. Svendsen, Allinge.

En saa god som ny

**Barnevogn**

er til Salg.

Fr. Bidstrup, Sandvig.

**Køb Deres Fodtøj**

der, hvor De faar det bedst og billigst, nemlig hos

Træskomager Larsen, Allinge

**Kørsel udføres**

med 3,5 Tons Lastbil.

Tlf. Kl. 125. Ove Jørgensen

**Nye Sendinger**

af særdeles kraftigt

**Bageri-Flormel Nr. 1**

til Hjemmebagning. Sælges i løs Vægt til lave Priser.

Billigt Flormel af dansk Hvede.

do. Rugsigtemel af prima Rug.

Bedste danske Byggryn, store, smaa.

**Nordlandets Handelshus.**

**Billige Monumenter!**

Vær venlig og tænk paa mig, naar De skal købe Monumenter. Mit Lager i Søndergade sælges til halv Pris. Smukke Monumenter fra 10 Kroner.

EMIL HAMMER — ALLINGE



**Ny Cykler**

af forskell.

førende

Mærker

sælges me-

get billigt med meget smaa Afdrag

H. Jørgensen, Havneg., All.

Cyklereparationer udf. bil. og godt

Avertér i NORDBORNHOLM.

**Dæk de vaade Vægge**

med **Masoniteplader**

Kom ind og faa Prøver og Pris paa disse i

**Nordlandets Handelshus.**

**En flink Karl**

eller Fodermester søges til 1. Maj. Bækkegaard, Olsker. A Jensen.

Salget stiger mer og mer for den, der benytter de gode Idéer, der findes i Tryksags-Reklamen!

**Bornholms Spare- og Laanekasses**

Afdeling i Allinge.

Kontortid 9—12 og 2—4.

Renten paa Indskud er paa

3 Mdrs Opsigelse 3,5 pCt. p. a.

Alm. Sparekassevilkaar 3 — —

Boxer udlejes.

**Konfirmationsange**

En Festsang kan i Grunden ikke undværes ved festlige Lejligheder, den kalder den Stemning frem, der skal til, saa Festen kan blive vellykket. En saadan Sang faas bedst og billigst i



**Gornitzka's Bogtrykkeri**

TELEFON ALLINGE 74



# Nordbornholms Adressefortegnelse

## Autoreparatører

Mikkelsen, A. Allinge Tlf. 102

## Autokørsel (se Vognmænd)

## Bagerier

Andersen, Th. Sandvig Tlf. 2  
Hald, E., Løsbækg. Allinge Tlf. 78

## Blikkenslagere

## Blomsterhandlere (Gartnere)

Brdr. Andersen, Allinge Tlf. 110  
Jensen, C., v. Havnen All. Tlf. 41  
Kofoed, Laur., Allinge Telefon 46

## Bog- & Papirhandlere

Kofoed, Chr., Kirkepl. All. Tlf. 138  
Tapet - Lædere - Legetøj  
Sandvig Boghandel Tlf. 55

## Bogtrykker

Gornitzka, O., Allinge Tlf. 74

## Bygmestre

Kofoed & Mortensen, All. Tlf. 77-79  
Petersen, Joh., Allinge Tlf. 141  
Petersen, P., Nørregade All. Tlf. 69

## Bødkere

Forslund, Edmund, Allinge

## Cigar- og Tobakshandlere

Kiosken, A. Mauritsen All. Tlf. 142  
Madsen, Johan, Allinge Tlf. 132

## Cykler og Cyklereparationer

Jørgensen, H., v/Posthuset Allinge  
Mikkelsen, A. Allinge Tlf. 102

## Damefrisørsaloner

Kornum, K. v. Posth. All. Telf. 153  
Larsen, Joh., Barber, All. Tlf. 53

## Elektriske Artikler

Lind, Willam, Allinge Tlf. 95

## Fiskehandlere

## Foderstoffer

Nordlandets Handelshus, All. Tlf. 7

## Forsikrings - Agenturer

## Fotografer og fot. Artikler

Kjøller Alfr., v. Havnen All. Tlf. 4

## Gas- og Vandmestre

## Guldsmede

Hansen C., v. Havnen All. Tlf. 140

## Hoteller

Hotel Allinge Telefon 25

## Isenkram og Porcelæn

Holm, P. C., Allinge Tlf. 39

## Kiosker

Kiosken, A. Mauritsen All. Tlf. 142

## Kul og Koks

Allinge Kulhandel Telefon 119  
Nordlandets Handelshus, All. Tlf. 7

## Købmænd

Esper Hansens Eft. Sandvig Tlf. 28  
Holm, P. C., Allinge Tlf. 39  
Mogensen, A., Tejn Tlf. 117 x  
Prima, Allinge Tlf. 40

## Ladestationer

Lind, William, Allinge Tlf. 95  
Petersen, Carl, Allinge Tlf. 98

## Ligkistemagasiner

Kofoed & Mortensen All. Tlf. 77-79  
Mortensen, Herman, All. Tlf. 47

## Lotterikollektioner

### Klasselotteriet:

**Landbrugslotteriet:**  
Kiosken, A. Mauritsen All. Tlf. 142  
**Varelotteriet:**  
Kiosken, A. Mauritsen All. Tlf. 142

## Malermestre

Holm, H. C., Allinge.

## Manufakturhandlere

Magasin du Nord, Allinge Tlf. 5  
Allinge Messe, Allinge Tlf. 100

## Modeforretninger

Petersen, Thora, v. Posthuset All.

## Murermestre

## Musikundervisning

## Mælkeudsalg

Mælkeudsalget Sandvig Tlf. 36

## Møbelsnedkere

Hansen, Oluf, Nygade, Allinge  
Sommer, C., Østergade, Allinge

## Pensionater

## Planteskoler

Kofoed, L., "Hallelyst" Tlf. Sandvig 6

## Radioforhandlere

Jørgensen, H., v/Posthuset Allinge  
Lind, William, Allinge Tlf. 95

## Skotøj og Skotøjsrep.

Bidstrup, K., Torvet, Sandv. Tlf. 15  
Jørgensen, H., v/Posthuset Allinge  
Pedersen, Emil, Fuglesangen All.

## Skræderforretninger

Hansen, H. P., Sandvig Tlf. 5  
Ipsen, P. C., Nygade, All. Tlf. 113  
Kofoed, Chr., Kirkepl. All. Tlf. 138  
Lind, Sander, Skræderi, Strandv., All.  
Olsen, Bay, Østerg. Allinge.  
1. Kl. Herreskræder - Moderne Snit.

## Slagtere

Jensen, Kaj, Allinge Tlf. 66

## Smedemestre

Petersen, Carl, Allinge Tlf. 98

## Sygekasser

All. - Sandy. Sygekasse All. Tlf. 47  
Kontortid daglig 2-4 og Lørdag 7-9

## Systuer

## Søbeforretninger

Tatol v. Havnen Allinge Tlf. 23

## Trælaster og Tømmer

Nordlandets Handelshus, All. Tlf. 7

## Træskomagere

Larsen, L., Allinge.

## Ure og Optik

Hansen C., v. Havnen All. Tlf. 140  
Liljerorth, A. Urmager, Allinge  
Mikkelsen, A., Søndergade Allinge

## Vaskerier

Mogensen, A., Tejn Tlf. 117 x.  
Indlevering til Bornholms Dampoaskeri

## Viktualiehandlere

Hansen, E., Sandvig Tlf. 10  
Sørensen D., Nørreg. All. Tlf. 38

## Vine- og Spirituosa

Kiosken, A. Mauritsen All. Tlf. 142

## Vognmænd

Christensen, Andr., All. Tlf. 49  
Falk, K., Aabrinken, Tejn.  
Personkørsel udføres.  
Jørgensen, Aage, Allinge Tlf. 72  
At Last- og Personkørsel udføres billigst  
Nielsen, Poul, Østerg. All. Tlf. 145  
At Lastkørsel udføres  
Petersen, C., Nygade, All. Tlf. 133  
Person- og Lastkørsel  
Sørensen, William, Allinge Tlf. 80

## Uddrag af Hammershus Birks Politi-Protokol.

Af Kapt. K. E. S. Kofoed.

En Nat i Oktober blev der slaaet Ruder ud hos forskellige Borgere i Allinge-Sandvig bl. a. hos Købmændene Anders Knudsen og Jens Hjorth i Allinge og Thor Jørgensen i Sandvig. Mistanken rettedes mod Jens Peder Flott (31 Aar), et raat og ej dannet Menneske, der førte en omflakkende Tilværelse og for Tiden holdt til i „Seinehuset“, hvor Lars Nielsen boede med sin Søn Mons Larsen og dennes Hustru, medens han ellers havde Logi hos Skibsfører Niels Kaas. Flott arbejdede paa den ny Sandvig Havn. Han sattes i Sandvig Arrest.

Det var Cathrine Caroline Hjorth (21 Aar) (kaldet Line), der om Morgenen fortalte sin Moder om de ituslagne Ruder.

Lars Nielsen og dennes Søn Mons Larsen i Sæne tiltales for at have revet Lyng paa Hammen „en for Birket fælles Kløvgang af Kongens Mark“, hvor der flere Steder er Sandflugt. August Christian Herold (11 Aar) boende hos sin Stedfader Hans Lyster har set dem trække Lyng op. De idømmes Bøder.

1836 holdtes Birketing i Sandvig Raadstue med de 4 Stokkemænd Jep Svan, Johan Grønbech, Christian Vinberg og Fr. Bidstrup i Anledning af at Peter Johannes Fritz Grønbech ikke er indført i Kirkebogen. Dennes Broder Andreas møder i sin Fader Købm. Peder Grønbech's Sted. Strandingskom. Hjorth, Fyrinspektør Bidstrup (64 Aar) var Faddere ved Daaben og P. Hillebrandt og N. Grønbech kan ogsaa bevinde at vedkommende blev rigtig døbt med ovennævnte Navn.

Grunden til at dette anføres i

Politiprotokollen var, at Skrивeren havde taget Fejl og taget denne med i Stedet for Tingprotokollen.

Mons Larsen i Sænehuset beskyldes for Tyveri fra Kæmner Niels Curtz i Allinge, for at have stjaalet Kul i Sænebugten under Losningen af et Skib med Kul til Fyret samt for at have tilegnet sig Sten fra Hammershus Slotsruiner og ogsaa hjulpet andre dermed. (Ruinerne var fredede siden 1822). Jørgen Larsen „ved Slottet“ havde Tilsyn med Ruinerne, men var død. Han havde Sønnen Peter Jørgensen.

Toldbetjenten var Kapt. Peder Kjøller. Mons Frederiksen (69 Aar) stod for Kultransporten fra Skibet til Baadebroen i Sæne. Christian Vinberg den yngre (24 Aar) var med som Maaler. Borgerlojtnant Hans Kaas (46 Aar) var med til at bringe Kul i Baade til Land. Kæmner Mogens Frederik Holm i Sandvig (48 Aar) kørte med sin Vogn Kullene til Fyret. Ved Stranden stod en Fiskerhytte, hvortil Mons Larsen havde Nøglen. Her fandtes en Bunke Kul ca. 1 1/2 Td. Mons Larsen hævdede at have fisket dem op af Vandet, hvor de var spildt. Stenene fra Slottet havde han bragt ned til Skærene under Slottet og derfra sejlet dem hjem i sin Baad. Han indrømmede ogsaa at have været nogle Folk fra Vang, der kom i deres Baade, behjælpelig med at laste Baadene med Mursten fra Slottet og havde faaet Betaling for det.

Byskriver Paludan holdt d. 16. Juli Forhør over Niels Peter Alling, der har holdt ulovlig Dans og Spil. og ovenikøbet givet et trodsigt Svar, da det blev forbeholdt ham.

Den 23. Juli var der Spetakler og Tumult hos Købm. Hans Henrik Hansen af svenske og pommerse Skibsfolk. Nogle Ruder blev slaaet ud. Politimester Paludan indfandt sig personlig paa

Stedet (vel sagtens iført den af hans Søn i sine Erindringer omtalte pragtfulde røde Uniform) men Folkene tog intet Hensyn til ham og støjede videre, hvorefter han tilkaldte Borgervagten, som anholdt dem og førte dem i Sandvig Arrest. Det drejede sig om 2 Skibskaptajner og 3 Matroser. De fik en Bøde paa 15 Rdl. Sedler, som de betalte med en Veksel paa A. Deus Enke i Helsingør.

26. Juli. Thor Jørgensen og Hans Kina har opfisket et Anker.

12. Oktober beder Kaptajn Peterson, der bor hos Madam Hillebrandt og var Fører for et indstrandet Barkskib om at faa sit Mandskab arresteret, da det viser Opsætsighed og kommer med Trusler om Vold og Overlast. De har slaaet Døre og Vinduer i Stykker i hans Logi. Paludan rekvirerer 1 Officer, 2 Underofficerer og 16 Mand af Borgervagten, som arresterer de 10 Finner og sætter dem i Sandvigvagten. (Det er formodentlig denne Begivenhed, der omtales i Paludans Erindringer i Bornholmske Samlinger).

8 Dage efter bliver de 10 finske Søfolk i Thor Jørgensens Fartøj transporteret til Helsingør.

Den 18. Oktober anmelder Hans Grønbech i Allinge, at han Natten forud havde fundet sin Broder Michel P. Grønbech liggende paa Gaden i Fuglesangen 40-50 Skridt sydøst for Enken Margrete Svend Peders Hus ved Foden af Bakken, hvor der stod nogle Piletræer. Broderen var stærkt mishandlet, og paa Stedet saas endnu en større Plet af levret Blod. Han boede hos Johan Olsen Grønbech, var 64 Aar, rundrygget, liden og svag. Johan Christian, kaldet „Osten“, tjenende hos Hans Jørgen Holm, Allinge, betragtes som Gerningsmanden og sættes i Sandvig Arrest.

Fortsættes.

## Vil De forøge Deres Omsætning?

## Lad os udarbejde Dem et Forslag

og give et Tilbud; vor Erfaring staar til Deres Raadighed. - det er Telefon 74.

Gornitzka's Bogtrykkeri Allinge

## Bornholms Spare- og Laanekasses

Afdeling i Allinge.

Kontortid 9-12 og 2-4.

Renten paa Indskud er paa  
3 Mdrs Opsigelse 3,5 pCt. p. a.  
Alm. Sparekassetilkaar 3 — —  
Boxer udlejes.

**Avismakulatur,**  
rene Aviser, bundtet i Pakker a  
5 kg. (ca 300), sælges for 75 Øre

**Allinge Trykkeri.**

**Forretningskonvolutter**

sælges med Firma fra kun 8 Kr  
pr. Mille.

**Allinge Bogtrykkeri.**

## Glem ikke

at De billigst og bedst faar Deres Forretnings- og Foreningstryksager hos os. Vi er altid til Deres Tjeneste med Priser og Tilbud.

Har De tænkt over, hvor meget et smukt udført Ark Brevpapir betyder? Vi giver gerne Udkast - selvfølgelig gratis

**Gornitzka's  
Bogtrykkeri**

**Bryllupsange  
og Festsange**

hurtigt og billigt  
Allinge Bogtrykkeri